

# **DOM JUAN**

**de Molière**

**Mise en scène de Jacques Osinski**

**CREE A LA MAISON DE LA CULTURE D'AMIENS  
en mars 2005**

Production :

Compagnie La Vitrine – Conventiionnée par le Ministère de la Culture – DRAC Ile de France,  
Co-production : Maison de la Culture d'Amiens  
Avec le soutien du JTN (Jeune Théâtre National)

**Equipe de Réalisation**

---

# **DOM JUAN**

**de Molière**

<b>Mise en scène</b>	<b>Jacques Osinski</b>
<b>Scénographie</b>	<b>Lionel Acat</b>
<b>Lumières</b>	<b>Catherine Verheyde</b>
<b>Costumes</b>	<b>Christophe Ouvrard</b>
<b>Assistante à la mise en scène</b>	<b>Marie Potonet</b>
<b>Régie générale</b>	<b>Baptiste Chapelot</b>

## **Comédiens**

**Vincent Berger**  
**Frédéric Cherboeuf**  
**Delphine Cogniard**  
**Gréteil Delattre**  
**Sonia Floire**  
**Louis Mérino**  
**Thomas Rathier**  
**Stanislas Sauphanor**  
**Arnaud Simon**

**Administration de production – Ana Da Silva Marillier**  
tel : 06 72 71 10 21 / email : [ana.marillier@wanadoo.fr](mailto:ana.marillier@wanadoo.fr)

« je t'apprends (inter nos) qu tu vois en Dom Juan, mon maître, le plus grand enragé que la terre ait jamais porté, un enragé, un chien, un Diable, un Turc, un hérétique, qui ne croit ni Ciel, ni Enfer, ni loup-garou, qui passe cette vie en véritable bête brute, un pourceau d'Epicure, un vrai Sardanapale, qui ferme l'oreille à toutes les remontrances qu'on lui peut faire, et traite de billevesées tout ce que nous croyons. »

C'est ce portrait de Dom Juan tracé par Sganarelle au début de la pièce qui m'a donné envie de monter le texte. Il s'agit d'un retour aux sources, de se confronter à un texte classique avec ses conventions qu'il faut accepter comme telles et ses non-dits, ses brèches, ses vides fascinants qui peuvent vouloir tout dire. C'est alors dans les coins qu'on trouve des trésors. Ainsi pourquoi Don Juan dit-il : « Oui, j'irai accompagné du seul Sganarelle » ? Pourquoi a-t-il besoin de son valet ?

Ce portrait terrible de Dom Juan et cette réplique étrange sont mes deux points d'achoppement. Dom Juan est un animal, fascinant et incontrôlable. Dom Juan est « jeune encore » et il ne sera jamais vieux. Il court vers la mort sans y croire vraiment avec l'insolence d'un adolescent qui crie à la face de Dieu, qui renie le père et les compromis des hommes. Je voudrai retrouver la dimension subversive de la pièce, sa violence, l'insolence de l'athéisme lancé à la face du monde. Cet athéisme n'est pas sans écho avec l'actualité.

Le *Dom Juan* de Molière ne séduit pas les femmes, ou si peu. Il est surtout préoccupé de Dieu. Mais Dom Juan est également un être répugnant, un prédateur fermé aux autres, un quasi psychopathe enfermé dans une quête effroyable qui ressemble à une fuite en avant.

Pourtant Dom Juan ne va pas sans Sganarelle. Ils sont jumeaux, frères de lait. C'est pour cela que j'ai choisi Frédéric Cherboeuf et Vincent Berger, deux comédiens qui se connaissent bien, deux amis pour les incarner. Chacun pourrait être le double horrifique, la conscience répugnante de l'autre. Sganarelle et sa petiteesse, sa lâcheté et sa fascination pour Dom Juan. Dom Juan et son besoin de Sganarelle, seul témoin de ce qu'il est. Tous deux sont aussi insaisissables l'un que l'autre, Sganarelle autant, si ce n'est plus que Dom Juan. Ils sont deux énigmes face à face ou plutôt l'une à côté de l'autre.

On peut avoir l'impression que les autres personnages ne sont que des pièces rapportées, des marionnettes qui viennent un instant peupler le désert affectif du maître et du valet.

Le Pauvre est le seul qui soit capable de faire face à Dom Juan. Il est son égal, son reflet inversé. Ils ont le même désir d'absolu. Les autres peuvent être bien plus que des personnages de convention. Je voudrais oublier les oripeaux dont on les a affublés au fil des ans et les retrouver tels qu'en eux-mêmes.

Pourquoi Monsieur Dimanche ne serait-il pas jeune ?

Pierrot et Charlotte sont des personnages de convention. Mais ils sont en même temps les plus humains et les plus touchants de la pièce.

Dom Carlos n'est pas forcément un va t'en guerre. Il peut être un tout jeune homme, encore presque un enfant, empêtré dans les leçons qu'il a apprises. Il ne faut pas oublier qu'il est le frère d'Elvire, amoureuse elle aussi empêtrée dans son désir.

Dom Louis n'est pas forcément un vieux barbon, une figure noble et convenue. Il aime son fils et est impuissant à le lui dire. Ses paroles n'ont pas de poids car il leur manque la chair. Elles sont impuissantes à dire le lien qui unit le père au fils.

Tous ces personnages sont emprisonnés dans leur langage que ce soit celui des paysans ou de la noblesse. Au-dessus d'eux, Dom Juan parle une autre langue. Il a deux interlocuteurs : Sganarelle et le vide.

Jacques Osinski

11 Octobre 2004

La compagnie La Vitrine est créée en 1991 par Jacques Osinski pour sa première création *l'Île des Esclaves* de Marivaux.

Dix ans plus tard, en 2001, elle est conventionnée par la DRAC Ile de France – Ministère de la Culture. Jacques Osinski est nommé directeur artistique et seul metteur en scène de la compagnie.

Ensemble ils ont créé :

*Le Songe* d'August Strindberg à la Scène Nationale de Bar le Duc pour deux représentations en février 2006 après une résidence de quinze jours. Reprise au théâtre de la Cité Internationale à Paris pour 26 représentations en mars. Dernière série de 3 représentations au Forum du Blanc Mesnil en avril.

Invité par le Festival d'Aix en Provence pour la création de *Didon et Enée* de H. Purcell sous la direction musicale de Kenneth Weiss à l'automne 2004. Le succès de l'opéra est tel qu'une tournée est envisagée pour la saison 2005/2006.

*Dom Juan* de Molière à la Maison de la Culture d'Amiens puis Bar le Duc, Bethune, Evry, Montreuil et le Blanc Mesnil. Reprise à l'automne 2005 au Blanc Mesnil, Dunkerque, 3 semaines à Nancy et enfin Epernay. Tournée à succès grâce à laquelle une troisième série de représentations au printemps 2006 ira de Arles à Bourges en passant par Lyon, Pau et Guyancourt. En tout le spectacle aura été joué plus de 60 fois.

*Richard II* de William Shakespeare à la Maison de la Culture d'Amiens puis à Antony, Suresnes, Châlons en Champagne, Dunkerque, reprise à Montreuil, Bar le Duc et Epernay.

*L'ombre de Mart* de Stig Dagerman à la Maison de la Culture d'Amiens puis au festival « Frictions » à Dijon, reprise à Combs la Ville puis au Cargo à Grenoble et enfin pour cinq semaines à Paris à l'Aquarium.

*Léonce et Léna* de Georg Buchner à la Maison de la Culture d'Amiens et en tournée à Toulouse (Théâtre Garonne), à St André les Vergers (Espace Gérard Philipe), à Creil (La Faiencerie), à Cavaillon (Théâtre de Cavaillon), à Angers (C.D.N. d'Angers), et à Abbeville (Théâtre d'Abbeville).

*Sladek, soldat de l'armée noire* de Ödön von Horvath au 8<sup>ème</sup> Rencontres Internationales de Théâtre à Dijon. Reprise au Théâtre de Gennevilliers et aux Rencontres Charles Dullin.

*La Faim* de Knut Hamsun au Festival d'Alès en 1995. Tournée dans le cadre du Festival Les Boréales de Normandie (Caen, Octeville). Reprise au Théâtre de Cité Internationale, 2<sup>ème</sup> tournée à Bagnaux, Saint Cyr, Trappes, Evry, Nice et la Rochelle.

*Mademoiselle Else* de Arthur Schnitzler, au Théâtre Victor Hugo à Bagnaux

*L'île des esclaves* de Marivaux au Centre Culturel de Sucy en Brie en 1991. Reprise au Théâtre Victor Hugo (Bagnaux).

*La foi, l'amour, l'espérance* de Ödön von Horvath, au Centre Culturel de la Clefs (Paris).

### **Jacques Osinski directeur d'ateliers**

Stage AFDAS sur le théâtre allemand à l'aube de la modernité.

« Histoire courtes »... Portrait vidéo théâtralisé à la Maison de la Culture d'Amiens.

Session de recherche à la Comédie de Caen autour de Stig Dagerman.

Séminaire sur l'oeuvre de Horvath dirigé par Heinz Schwarzinger dans le cadre du festival de Vienne.

Académie Expérimentale des Théâtres - Les Romans du théâtre. *Les Comédiennes* de Arthur Schnitzler au Théâtre de l'Athénée.

Lecture au Petit Odéon *Lettres à Rilke* de Marina Tsvetaieva

### **Jacques Osinski assistant**

Stage avec Herbert Wernicke autour de Falstaff dans le cadre du Festival Aix-en-Provence (Institut Nomade de la Mise en scène).

Stage avec Lev Dodine au Théâtre Maly à Saint Pétersbourg autour de Tchevengour d'Andrei Platonov dans le Cadre de l'Institut Nomade de la Mise en Scène.

Stage à Madrid autour de Noces de Sang de Lorca sous l'égide de la C.E.E sous la direction de Robert Cantarella et Walter Pagliaro (Ecole Européenne de Mise en scène).

Laboratoire avec Claude Régy autour de La Princesse Blanche de Rilke dans le cadre de L'Institut Nomade de la Mise en Scène .

Stage technique (son et lumière) au T.N.S. dans le cadre de l'Institut Nomade de la Mise en Scène.  
Masterclass à Asti (Italie) autour d'Alceste d'Euripide sous la direction de Jacques Lassalle et Cesare Lievi.

**Les Comédiens**

**Vincent Berger**

## Formation à l'Ecole Supérieure d'Art Dramatique du T.N.S. (Promotion 1996)

Ateliers avec Catherine Delattres, Jacques Nichet, Laurence Roy, Evelyne Didi, Jacques Rebotier, Denis Guenoun, Jean-Louis Martinelli et Adel Hakim.

Au Théâtre travaille sous la direction de :

- Irina Brook « *Le Songe d'une nuit d'été* » de Shakespeare
- Jacques Osinski « *Dom Juan* » de Molière
- Dam Jammet "*Femmes gare aux femmes*" de Thomas Middleton
- Jacques Osinski "*L'ombre de Mart*" de Stig Dagerman
- Alain Bezu : « *L'illusion comique* » de Corneille « *le barbier de Séville* » de Beaumarchais, "*Jacques le fataliste et le fils naturel*" de Diderot, "*Britannicus*" de Racine, "*la nuit des rois*" de Shakespeare et "*La prisonnière*" spectacle musical de Bethoven.avec un livret de M. Proust.
- Jacques Rebotier : "*quelques nouvelles du facteur*" de Jacques Rebotier
  
- Jean Louis Martinelli, : "*Germania III*" de Heiner Müller
- Jean Yves Ruf : "*savent-ils souffrir* " et "*Comme il vous plaira*" de W Shakespeare
- Adel Hakim : "*les deux gentilshommes de Verone* " de Shakespeare
- Serge Tranvouez : "*Gauche Uppercut*" de Joël Jouanneau
- Catherine Delattres : "*le véritable ami / les amoureux*" de Goldoni
- Charles. Tordjman : "*bruits*" de François Bon
  
- Christophe. Lemaître : "*les noces du Pape*" d'Edward Bond.
- 

Au Cinéma et à la Télévision travaille sous la direction de :

- Mathieu Delaporte « *La Jungle* »
- A. Mercadier, court métrage « *fruits et légume* »
- Pascale Ferran « *l'âge des possibles* »
- Cédric Kahn « *Culpabilité zéro* »
- Daniel Jeannau « *La mort de Jeanne* »

## **Frédéric Cherboeuf**

### **Formation à l'École du Théâtre National de Strasbourg**

Direction Jean Marie Villégier puis Jean Louis Martinelli

**Conservatoire de Rouen** – Ateliers dirigés par Yves Pignot

Au théâtre travaille sous la direction de :

- Jacques Osinski "Richard II" de William Shakespeare
- Adel Hakim « Les jumeaux Vénitiens » de Carlo Goldoni, « Les deux gentilshommes de Vérone » de Shakespeare,
- Catherine Delattres « Yvonne Princesse de Bourgogne » de Witold Gombrowicz, « Le véritable ami et les Amoureux » de Carlo Goldoni, « Le Cid » de Corneille,
- Alain Bézu « Sous l'écran silencieux » de Joseph Danan
- Didier Saint Maxens « Des couteaux dans les poules » de David Harrower,
- Daniel Mesguich « Esther » de Racine,
- Elisabeth Chailloux « La vie est un songe » de Calderon
- Stuart Seide « Roméo et Juliette » de Shakespeare,
- Serge Tranvouez « Gauche Uppercut » de Joël Jouanneau,
- Sophie Lecarpentier « La plus haute des solitudes » de Tahar ben Jelloun,
- Olivier Werner « Pelleas et Melisandre » de Maurice Maeterlinck,
- Jean Marie Villégier « Heraclius » de Corneille, « Les innocents coupables », « La Troade ».

Au cinéma travaille sous la direction de :

Kaus biderman « Un amour blessé »,  
Denis Garnier Deferre « chasseur d'écume »,  
Fabricio Cazeneuve « Faits divers »,  
Philippe Venault « Le Horsain »,  
Cedric Kahn « culpabilité zéro »,  
Pascale Ferran « l'âge des possibles »

## **Delphine Cogniard**

### **Formation au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique**

Ateliers dirigés par Joël Jouanneau, Dominique Valadié et Alain Françon

#### **Au théâtre travaille sous la direction de**

Joël Jouanneau "Dickie, un Richard III" d'après W.Shakespeare,  
Chloé Latour "Portrait d'une femme" de M. Vinaver,  
Claire Astruc "Cru Que Quoi", "Amazones" et "Les mamelles de Tirésias" de G. Appolinaire,  
Philippe Audibert "La collection et l'Amant" de H. Pinter, "Le Misanthrope" de Molière,  
Maxime Meunier "Quand on aime" de G. Foissy

#### **Au cinéma (courts métrages) et télévision**

"Délit d'ingérence" de Luc Wouters  
"Marie et Ben" de Charles Whilelem,  
"Maison close" et "Crépuscule d'hiver" de Christophe Dorgebray  
"Jamais deux sans trois" (série Julie Lescaut) d'Alain Wermus

## **Sonia Floire**

### **Formation au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique**

Ateliers dirigés par Joël Jouanneau, Dominique Valadié, Claude Buchvald, Muriel Mayette

### **Formation au Chant Lyrique et Piano au C.N.R. de Cergy Pontoise**

#### **Au théâtre travaille sous la direction de**

Gilberte Tsai "sur le vif 2, l'école "le gai savoir",  
JC Ventura "Exercice de style" de R. Queneau,  
Gil Bouraseau "Le voyage du soldat David Sorgue"

#### **Au cinéma**

"Une famille très ordinaire" Julius Amedée Laou,  
"Les amants réguliers" Philippe Garrel  
"In Paradisiu" Irédée Bada (court métrage)

## **Gréteil Delattre**

**Formation au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique**  
Ateliers dirigés par Jacques Lassalle, Daniel Mesguich et Piotr Fomenko

**Au théâtre travaille sous la direction de :**

Philippe Ulysse « Et le Vivant » - « On est pas si tranquille » de Pessoa

Julie Recoing « Phèdre » de Sénèque,

Laurence Mayor « Les chemins de Damas » August Strindberg »,

Bruno Bayen « Plaidoyer en faveur des larmes d'Héraclite »,

Jean Pierre Miquel « En délicatesse » de Christophe Pellet

Ivan Morane « Cérémonie du transport des cendres d'A Dumas au Panthéon »

Jacques Osinski « L'ombre de Mart » de Stig Dagerman – "Richard II" de W. Shakespeare, -  
« Dom Juan » de Molière

Daniel Mesguich « Andromaque » de Racine, « Esther » de Racine,

Stéphane Olivie Bisson « Sarcelles sur mer » de Jean Pierre Bisson,

Brigitte Jacques Wajeman « L'Odyssée » de Homère

William Mesguich « La légende des porteurs de souffle » de Philippe Fenwick,  
« Andromaque », « Ester » de Racine

Didier Kerckaert « Vendredi, jour de liberté » de Hugo Claus.

**Au cinéma travaille pour de courts métrages sous la direction de:**

Sébastien Betbeder « Les mains d'Andréa »

Mia Hansen Löve «Une faveur »,

Christian Jean « La sueur de l'ombre »,

Stéphane Brizé « Celui qui expie »,

Philippe Fenwick « Les malheurs de Philippe »,

Laurence Hotte « Alters Mégots »,

Thomas Perrier « Et la lumière fût »,

Yvan Delatour « Cave Canem ».

## **Louis Merino**

**Cofondateur avec Jacques Nichet, Didier Bezace et Jean Louis Benoit du Théâtre de l'Aquarium**

Au théâtre travaille sous la direction de

Jacques Nichet "Les Evasions de Monsieur Voisin", "Marchands de Ville", "Sik Sik" de E. de Filippo,  
Jean Louis Benoit "Un conseil de Classe très Ordinaire", "Les incurables", "Les vœux du Président",  
"La nuit, la télévision, la guerre du Golfe", "Les ratés", "La trilogie de la Villégiature" de Goldoni,  
Guy Lauzin "Kuttke boy" de Pierre Halet,  
Jacques Kraemer "La véritable histoire du juif Süß",  
Daniel Benoin "La mandore" de Weingarten,  
Anne Marie Lazarini "Les mauvais bergers" de Mirbeau, "Frères Volcans" de Vincent Placolý,  
Armand Gatti "La passion du Général Franco", "Le labyrinthe",  
Marcel Maréchal "Elisabeth" de Jean Vauthier,  
A.Louis Perinetti "Cyrano" de C. Bonnefoy  
Richard Demarcy "Disparitions" d'après L. Carrol,  
Jean Claude Fall "Nadia" de Bernard Cuau, "Drôles de gens" de Gorki, "Le conte d'hiver" de Shakespeare,  
Guy Delamotte "La passion de l'insomniaque" et "Palais Mascotte" de Enzo Cormann,  
Bruno Boëglin "Les frères Karamazov" de Dostoïevski, "Lilliom" de F. Molnar, "Le Marabout", "Six  
personnages en quête d'auteur" de L.Pirandello, "Gertrud" de Soderberg,  
Bruno Bayen "Faut-il choisir ? Faut-il rêver?",  
Jean Pierre Vincent "Œdipe " de Sophocle, "Les Oiseaux" de Aristophane, "Lorenzaccio" de Musset,  
Jean Paul Wenzel "Figaro Divorce" de Horvath,  
Michel Froëly "Quai Ouest" de Bernard Marie Koltès,  
Stuart Seide "Docteur Faustus" de Marlowe,  
Jean Louis Martinelli "Roberto Zucco" de B.M. Koltès,  
Claude Yersin "Oncle Vania" de Tchekhov,  
Charles Tordjman "Oncle Vania" de Tchekhov.

Au Cinéma

"L'an 01" de Jacques Doillon,  
"L'affiche rouge" et "Deuil en 24 heures" de Franck Cassenti,  
"La bonne mesure" d'Edouard Berné,  
"La peur des autres" d'Alain Dhenaud,  
"Le Mammouth" de Paul Seban,  
"Le naufrage de Monte Cristo" de Josée Dayan,  
"Les rois du gag" de Claude Zidi,  
"Micropuce" de Philippe Niang,  
"Le rêve d'enfant" de Jean Pierre Sinapi,  
"Le Bal" de Jean Louis Benoit,  
"Sik Sik" de Renaud de Saint Pierre,  
"Les braqueuses" de Jean Paul Salomé,  
"Jalna" de Philippe Meunier (feuilleton sur France 2 de l'été 1995)  
"B.S.J." de Laurent Jaudon,  
"La mort du chinois" de Jean Louis Benoit,  
"Avocats et Associés" de Jean Paul Triboit

## **Thomas Rathier**

### **Formation au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique**

Ateliers dirigés par Jacques Lassalle et Catherine Marnas

### **Conservatoire National de Région Bordeaux**

Au théâtre travaille sous la direction de :

Monkeyz ex Machina "Ajax" de Sophocle (création vidéo-jeu) au Maroc et "Direct" de Patrick Bouvet

Jacques Osinski "Richard II" de W. Shakespeare

Marcial Di Fonzo Bo "Référenceto Salvador Dali" de José Rivera

Caroline Marcadé « L'inquiétude » de Valère Novarina,

Georges Aperghis « Autour de Hamlet-machine » de Heiner Muller

Olivier Py « Au monde comme n'y étant pas » d'O. Py,

Jean Paul Rathier « Demain, même endroit, même heure » de Cl Bourgeyx,

« L'homme qui penche » de Th Metz

Au cinéma ou télévision travaille sous la direction de :

Philippe Garel "Sauvage innocence"

Interprète et co-réalise avec Eric Ménard et Nicolas Bridet "la victoire de Michine,

Le cauchemar de Sémione Sémionovitch, Maltonius Olbren"

Vidéo

Documentaire sur les répétitions d'"un avenir de Roi" de Claude Bourgeyx,

Dahr el Salam documentaire de Hana Al Bayaty

Montage de "Dans tes Yeux" et de "Grand Clocher" films de Alex Cardin et Olivier Waibel

Création vidéo assistée par ordinateur – Conception régie pour les spectacles du Monkeyz ex Machina

## **Stanislas Sauphanor**

### **Formation au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique**

Ateliers dirigés par Philippe Adrien, Muriel Mayette et Gérard Desarthe

Au théâtre travaille sous la direction de

Philippe Adrien "Yvonne, princesse de Bourgogne" de Witold Gombrowicz,

Georges Lavaudant "Mane, Thecel, Phares" de Ortiz de Gondra,

Jean Eric Ougier "Le jardin disparu",

Jean François Prévant "Le masque de Sika" de José Pliya,

Jeanne Moreau "Un trait de l'esprit" de M. Edson,

Michel Dural "La cantatrice chauve" de Ionesco

Au cinéma

"Cet amour là" de Josée Dayan

## **Arnaud Simon**

## **Formation à l'Ecole Supérieure d'Art Dramatique du T.N.S.**

Stage avec Pierre Romans sur l'Odyssée de Homère

Au théâtre travaille sous la direction de

Yves Beaunesne « Edgar et sa bonne et le dossier de Rosafol » de Eugène Labiche,

« Yvonne princesse de Bourgogne » de Gombrowicz,

Alain Millianti « Les fausses confidences » de Marivaux,

Christophe Rouxel « l'Echange » de Paul Claudel,

Catherine Marnas « L'héritage » de Bernard Marie Koltès,

Jean Lacornerie « Phèdre » de Sénèque,

Joël Jouanneau « Lève toi et marche » d'après Dostoïvski,

Au cinéma participe aux films de

Eric Assous « Sexes très opposés »

Emmanuel Mouret « Laissons Lucie faire »

Pascale Ferran « L'âge des possibles »

André Téchiné « J'embrasse pas »

Il réalise son premier moyen metrage « Un camion en réparation » Grand prix du court métrage au Festival Entrevues à Belfort en 2004, Grand Prix au Festival International du film Curtas Vila Do Conde en 2005, Prix spécial du Jury, Mention de la Presse, Prix Emergence au Festival Côté Court à Pantin en 2005 – Sortie Nationale en Avril 2006.

### **Production:**

**Compagnie la Vitrine** subventionnée par le Ministère de la Culture – DRAC Ile de France

**Co-production : Maison de la Culture d'Amiens**

**Avec le soutien du JTN Jeune Théâtre National**

**Administration de production – Ana Da Silva Marillier**

**tel : 06 72 71 10 21 / email : ana.marillier@wanadoo.fr**